SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 62841-2-1:2018/oprAC:2020

01-september-2020

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-1. del: Posebne zahteve za ročne vrtalnike in udarne (vibracijske) vrtalnike - Popravek AC

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - safety - part 2-1: particular requirements for hand-held drills and impact drills

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 62841-2-1:2018/prAC**

ICS:

25.080.20	Frezalniki	Boring and milling machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN 62841-2-1:2018/oprAC:2020 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 62841-2-1

prAC

July 2020

ICS

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - safety - part 2-1: particular requirements for hand-held drills and impact drills

To be completed

To be completed

This draft amendment prAC, if approved, will modify the European Standard ; it is submitted to CENELEC members for enquiry. Deadline for CENELEC: 2020-09-25.

It has been drawn up by CLC/TC 116.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).
A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This draft amendment (EN 62841-2-1:2018/prAC:2020) was prepared by CLC/TC 116 “Safety and environmental aspects of motor-operated electric tools”.

This document is currently submitted to the Enquiry.

The following dates are proposed:

• latest date by which the existence of this document has to be announced at national level	(doa)	dor + 6 months
• latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	dor + 12 months
• latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn	(dow)	dor + 48 months (to be confirmed or modified when voting)

This document modifies by common modifications EN 62841-2-1:2018/prA1:2020, which consists of the text of 116/458/CDV (future IEC 62841-2-1:2017/A1:202X, Ed. 1.0) prepared by IEC/TC 116 “Safety of motor-operated electric tools”.

If approved, this draft amendment will be published as EN 62841-2-1:2017/A12:202X.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN 62841-2-1:2018/A11:2019.

1 Modification to Clause 1, “Scope”

***Add** the following after the NOTE 102:*

“This document covers all significant hazards, hazardous situations or hazardous events relevant for tools covered by this document.

NOTE Z101 Essential requirements not mentioned in Table ZZ.1 are deemed to be not applicable, because the corresponding hazards are either not relevant for tools covered by this document or do not require specific action by the designer.”

2 Modification to Clause K.21, “Construction”

***Delete** the new NOTE 101 in K.21 and **add** the following new subclause:*

“K.21.18.Z101 Isolation and disabling device

Tools with an **integral battery** shall either be equipped:

— with an isolation device to prevent the risk of injury from mechanical hazards during servicing or **user maintenance**; or

— with a disabling device that prevents unintentional starting of the tool.

An isolation device shall:

— provide disconnection of all poles of the **battery** from the serviceable region of the tool;

— be equipped with an unambiguous indication of the state of the disconnection device which corresponds to each position of its manual control (actuator);

— be provided with protection against accidental reconnection.

NOTE 1 Examples of methods to achieve this disconnection include removable jumpers, **integral batteries** that can be disconnected for servicing or **user maintenance**, or an electromechanical **power switch** with a direct mechanical link between the actuator and the contact.

NOTE 2 The risk of accidental reconnection for a **power switch** is addressed by the requirement of 21.18.1.2. The other examples in NOTE 1 achieve this by the necessary actions for reconnection.

A disabling device may be achieved by any of the following:

— a self-restoring or non-self-restoring lock-off device where two separate and dissimilar actions are necessary before the motor is switched on (e.g. a **power switch** which has to be pushed in before it can be moved laterally to close the contacts to start the motor). It shall not be possible to achieve these two actions with a single grasping motion or a straight-line motion;

— a removable disabling device provided with the tool where it shall not be possible for the tool to be operated when either applied or removed.

Compliance is checked by inspection and by manual test.”

3 Modification to Clause L.21, “Construction”

Delete the new NOTE 101 in L.21 and **add** the following new subclause:

“L.21.18.Z101 Isolation and disabling device

Tools with an **integral battery** shall either be equipped:

— with an isolation device to prevent the risk of injury from mechanical hazards during servicing or **user maintenance**; or

— with a disabling device that prevents unintentional starting of the tool.

An isolation device shall:

— provide disconnection of all poles of the **battery** from the serviceable region of the tool;

— be equipped with an unambiguous indication of the state of the disconnection device which corresponds to each position of its manual control (actuator);

— be provided with protection against accidental reconnection.

NOTE 1 Examples of methods to achieve this disconnection include removable jumpers, **integral batteries** that can be disconnected for servicing or **user maintenance**, or an electromechanical **power switch** with a direct mechanical link between the actuator and the contact.

NOTE 2 The risk of accidental reconnection for a **power switch** is addressed by the requirement of 21.18.1.2. The other examples in NOTE 1 achieve this by the necessary actions for reconnection.

A disabling device may be achieved by any of the following:

— a self-restoring or non-self-restoring lock-off device where two separate and dissimilar actions are necessary before the motor is switched on (e.g. a **power switch** which has to be pushed in before it can be moved laterally to close the contacts to start the motor). It shall not be possible to achieve these two actions with a single grasping motion or a straight-line motion;

— a removable disabling device provided with the tool where it shall not be possible for the tool to be operated when either applied or removed.

Compliance is checked by inspection and by manual test."